

(MEX) Mexico **NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

(N) Norge

Garanti och servicesider 67/68

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
N.V. Philips Belgium

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
 equipo : **Sintonizador**
 fabricado por : **Philips Industrial Activities Hasselt**
 en : **Belgium**
 marca : **Philips**
 modelo : **FT 930**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente : Reglamento sobre Perturbaciones Radio-
 eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.
 Hecho en : Hasselt, 04-03-1992
 Firma :

Nombre : **Jan Stoffels**
 Cargo : **Safety & Approbation Officer**

(GB) English **page 4**
 Guarantee and Service.....pages 67/68 **English**

(F) Français **page 11**
 Garantie et service après vente ..pages 67/68 **Français**

(D) Deutsch **Seite 18**
 Garantieleistung und ServiceSeiten 67/68 **Deutsch**

(NL) Nederlands **pagina 25**
 Garantie en servicepagina's 67/68 **Nederlands**

(E) Español **página 32**
 Garantíapáginas 67/68 **Español**

(I) Italiano **pagina 39**
 Garanzia e serviziopagina 67/68 **Italiano**

(DK) Dansk **side 46**
 Garanti og servicesider 67/68 **Dansk**

(S) Svenska **sida 53**
 Garanti och servicesidorna 67/68 **Svenska**

(SF) Suomi **sivu 60**
 Takuu ja huoltosivut 67/68 **Suomi**

Portugués

Congratulations and thank you for selecting the Philips FT930 Digital Synthesized Stereo Tuner.

A tuner of the state-of-the art Philips 900 series, the FT930 combines high-quality radio reception with a high degree of user-friendliness.

- This tuner is designed for full integration into ESI remote-controlled Philips (900 series) HiFi systems .
- High-precision, drift-free quartz-locked digital tuning on three wavebands.
- 40 frequencies can be stored in the memory together with a programmable station name or RDS name and preferred programme type.
- The rotary knob allows easy tuning and selection of presets.

Please read this manual carefully **before** you attempt to connect or operate the tuner.

This manual is divided into five sections:

- **Installation:** explains how to connect your tuner.
- **Operation:** explains how to use the major controls.
- **Advanced Options:** gives more detailed information on operation, including special features.
- **System Aspects:** explains the Enhanced System Intelligence feature and its benefits.
- **General Information:** includes maintenance information and technical data.

The type plate is located on the back of the set. This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

WARNING

Do not connect the set to the mains until all other connections have been made and the mains voltage (indicated on the type plate) has been checked.

MAINS SUPPLY

- Check that the mains voltage as shown on the type plate corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- If your unit has a voltage selector, make sure **only** to change the voltage in the POWER OFF position.
- Insert the plug of the mains lead into the wall socket. If your amplifier has MAINS OUTLETS, please insert the plug of the mains lead into one of these outlets. The mains supply is now connected.
- To disconnect the set from the mains completely, remove the mains plug from the wall socket or from the AC MAINS OUTLETS of your amplifier

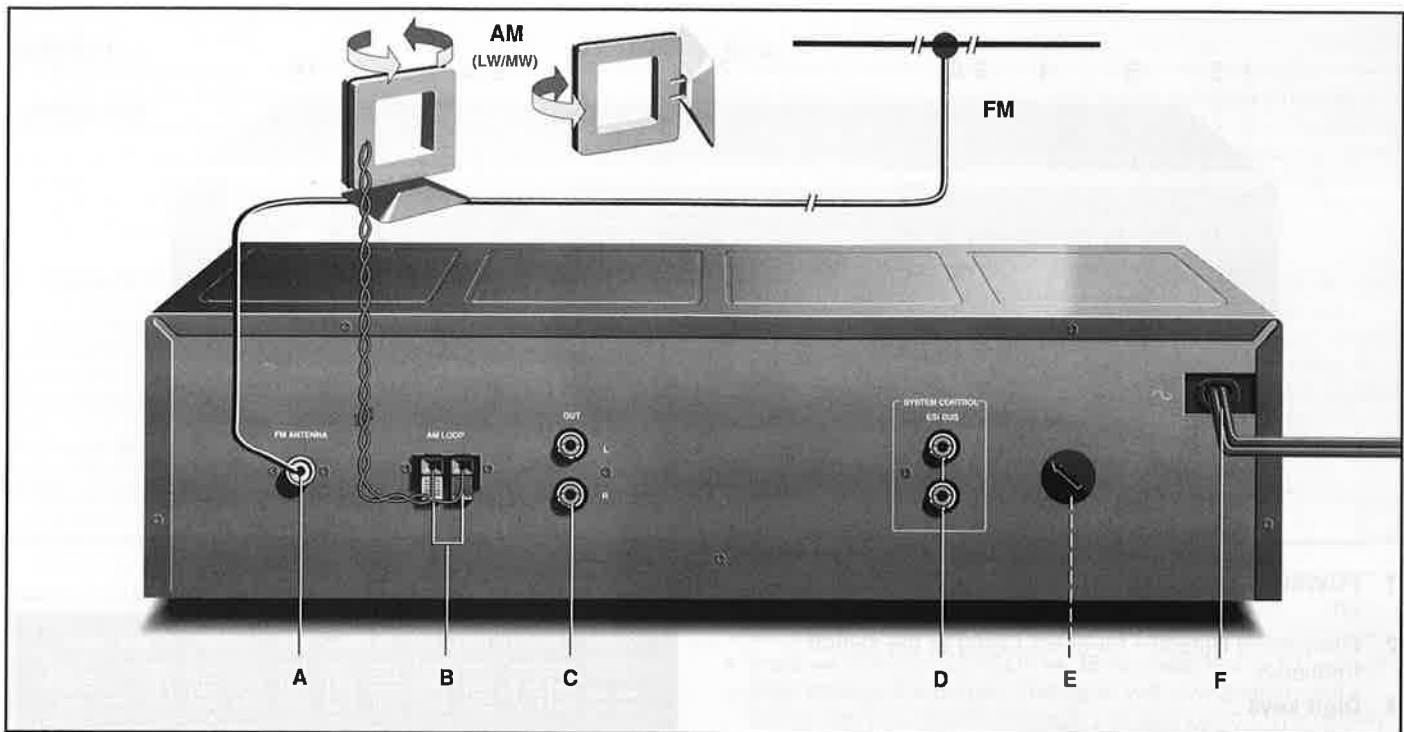
FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue = Neutral, Brown = Live. These colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, so proceed as follows:

- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured brown or red.
- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured blue or black.

Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E or $\frac{1}{2}$ or coloured green or green and yellow. For 13A plugs conforming to BS1363, use a 3 A fuse. For other plugs, use a 5 A or lower fuse in the plug, or adaptor at the distribution board.

If in doubt, consult a qualified electrician.



A FM 75 Ω

The FM-ANTENNA socket is used for connection to the Community or Cable Antenna System or to a roof-mounted FM aerial with an impedance of 75 ohms. If none of these are available, you may use the wire supplied for nearby stations (reception could be poor).

B AM LOOP

For AM (MW/LW) reception connect the supplied wires to both AM LOOP antenna terminals and position the antenna for best reception.

Note: Do **not** place the AM loop antenna on the unit, as this unit employs a computing device which could cause interference.

C OUT – output sockets for connecting your tuner to an amplifier

Connect the OUT sockets to the TUNER input sockets of your amplifier.

D SYSTEM CONTROL

ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

Remote-control sockets for connecting up the equipment when you are incorporating the tuner in a HiFi system with ESI BUS connection (e.g. Philips 900 series).

Connect the ESI socket to the ESI socket of the external equipment that uses the ESI remote control system.

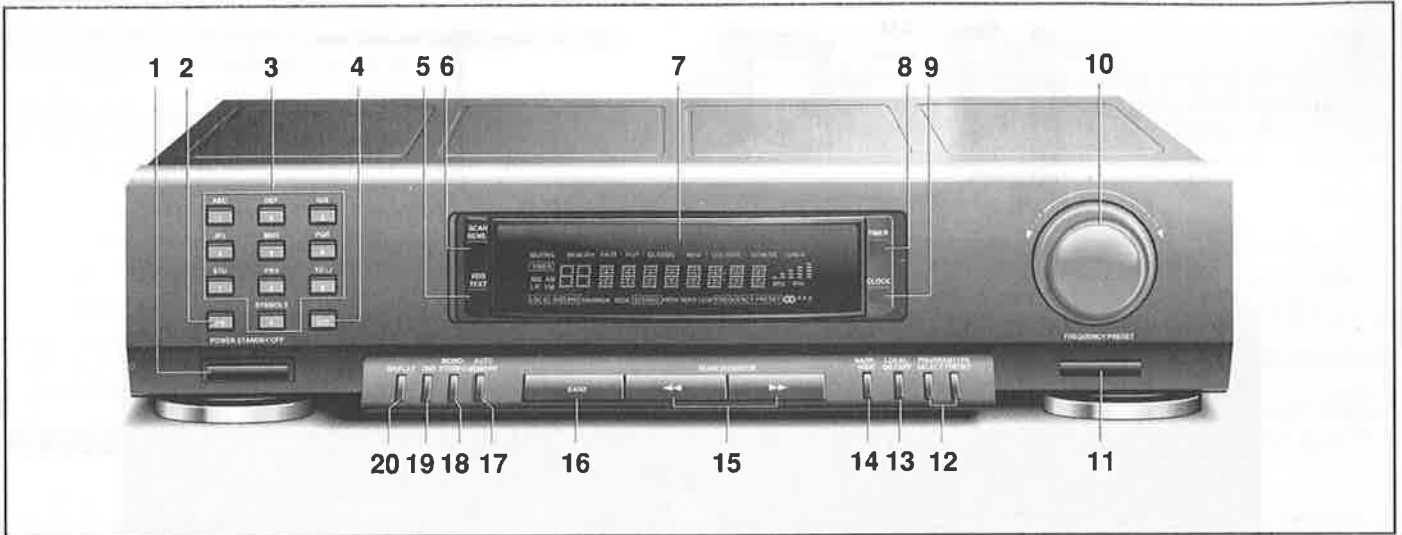
E Voltage selector 110/120/220/240 V – for selecting the mains voltage (not on all versions)

F Mains lead

ESI BUS CONNECTIONS



After having made the necessary connections, your tuner is ready for use. In the next section we will describe how to operate it.



- 1 **POWER STANDBY/OFF** – for switching the tuner on and off
- 2 **F(requency) D(irect)** – for direct tuning to the station frequency
- 3 **Digit keys**
– for selecting 40 preset stations
– for entering data when programming timer, clock, station name and when using the direct tuning function
- 4 **O(pen)/C(lose)** – for opening and closing the memory when storing a preferred station and/or program type
- 5 **RDS TEXT** – for showing information about the selected RDS transmitter.
- 6 **SCAN SENS(itivity)** – for selecting HIGH/LOW SENS(itivity)
- 7 **Display**
- 8 **TIMER** – for programming the timer
- 9 **CLOCK** – for entering time and date.
- 10 **FREQUENCY/PRESET rotary knob** – frequency up/down or preset up/down
- 11 **FREQUENCY/PRESET** – for selecting frequency or preset mode for the frequency/preset rotary knob
- 12 **PROGRAM TYPE**
– **SELECT** – for selecting a program type
– **PRESET** – for selecting the presets under which a specific programme type has been stored.
- 13 **LOCAL/DISTANT** – selecting the FM aerial sensitivity to suit either cable installations and strong local stations (LOCAL), or normal-strength signal inputs (DISTANT).
- 14 **NARR./WIDE** – for selecting the FM bandwidth
- 15 **◀ SEARCH/CURSOR ▶** – for selecting automatic tuning and moving the cursor
- 16 **BAND** – for selecting FM, MW or LW waveband
- 17 **AUTOMEMORY** – for automatic programming of preset stations
- 18 **MONO/STEREO** – for selecting mono/stereo reception
- 19 **SND** – for entering a station name for a tuner preset
- 20 **DISPLAY** – for selecting the frequency, the time or the station name to be shown on the display

DISPLAY



The display shows:

- MEMORY** – flashes when the memory has been opened (with the O/C key) to store a preferred station, or programme type.
- EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS**
– indicate the programme type selected or stored.
- TUNED** – lights up when a station is found and tuned into correctly.
- TIMER** – lights up when the timer has been programmed.
- LW** (Long Wave), **MW** (Medium Wave), **FM** – indicate the selected waveband.
- 88** – indicates the selected preset number
- 88888888 – indicates the frequency, time, station name or RDS name.
- – indicates the fieldstrength of the selected transmitter in the FM waveband.
- The frequency of the tuned transmitter is indicated in **MHz** (for FM) or in **KHz** (for MW and LW).
- LOCAL/DISTANT** – indicates the selected FM input sensitivity
- NARROW/WIDE** – indicates the selected FM bandwidth
- STEREO** – lights up when an FM stereo transmission is received.
- HIGH SENS LOW** – indicates the search sensitivity.
- FREQUENCY/PRESET** – lights up to indicate the frequency or preset mode for the rotary knob 10.
- AUTOMEMORY** – appears when the automatic programming function is used.
- RDS** – lights up when an RDS transmitter is received. The name of this station appears automatically on the display

POWER STANDBY/OFF

- Press the POWER STANDBY/OFF key 1 to switch on the power. The tuner will be activated and the frequency that was last playing when the set was switched off will be selected again.
- To switch off the tuner press the POWER STANDBY/OFF key again.
- If you have connected the plug of the mains lead to the MAINS OUTLETS of your amplifier, the power will automatically be switched off as soon as you switch off the amplifier.

GENERAL

TUNING GRID

In North and South America the frequency step between adjacent channels in the AM band is 10 kHz. In all other parts of the world this step is 9 kHz. In the /01 version of this unit the frequency step can be changed, if necessary.

To change to 9 kHz:

- Switch off the POWER.
- Keep BAND **16** and SEARCH **◀◀ 15** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: **AM 9 KC**

To change to 10 kHz:

- Switch off the POWER.
- Keep BAND **16** and SEARCH **▶▶ 15** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: **AM 10 KC**

Usually the frequency step has been preset in the factory for correct operation in your area.

SWITCHABLE LW WAVEBAND

In some countries (Australia, New Zealand, etc.) the LW waveband does not exist. In the /00 version of this unit it is possible to delete the LW waveband from the BAND menu.

To delete the LW waveband

- Switch off the POWER.
- Keep BAND **16** and SEARCH **▶▶ 15** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: **LW OFF**

To include the LW waveband

- Switch off the POWER.
- Keep BAND **16** and SEARCH **◀◀ 15** pressed down simultaneously and switch on the POWER again.
- Release the BAND and SEARCH keys.
- The display shows for 2 seconds: **LW ON**

- Select the waveband by pressing selector **16** until the desired waveband appears in the display.
- Tune to a radio station or select a preset number. The correct procedure is described in the following chapters.
- While tuning the audio signal will be muted to eliminate interfering background noises. When a transmitter is found the audio signal will be set to normal volume again.
- When STEREO appears in the display, you are receiving an FM-stereo transmitter. A disturbing noise, due to a weak FM-stereo signal, can be suppressed by pressing MONO/STEREO **18**. STEREO will disappear from the display and you will hear the FM programme in mono. A stereo transmitter can be stored in mono or in stereo.
- The required FM input sensitivity can be selected with the LOCAL/DISTANT key **13**. LOCAL or DISTANT lights up on the display. Select LOCAL to suit cable installations and strong local stations. Select DISTANT to suit normal-strength signal inputs.
- The FM bandwidth can be selected with the NARR./WIDE key **14**. WIDE or NARROW lights up on the display. Select wide for normal-strength signal without interferences. Select NARROW when you hear disturbing noises from adjacent transmitters.

RDS

RDS (Radio Data System) is a method for sending information signals together with the transmitter signals. Your tuner is capable of translating these signals and putting the information on the display. When you have tuned to an RDS transmitter, the RDS logo and the name of this transmitter will appear on the display.

- Press the DISPLAY key **20** to display the frequency, the name of the transmitter or the clock mode. In case an RDS station has been selected the frequency may automatically be followed by the name of the transmitter without pressing the DISPLAY key.
- Press the RDS TEXT key **5** if you want more information about the RDS transmitter. This extra information will appear on the display but may be distorted during a very short period. If no RDS text is received, **NO TEXT** will appear on the display for two seconds.
- Press the RDS TEXT key again to leave the RDS TEXT mode.

TUNING

AUTOMATIC TUNING

- Press **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ 15** for more than 0.5 seconds. Then release the button. The tuner will now search until a transmitter of sufficient strength has been found. The display shows the tuned frequency and the word TUNED appears.
- If the transmitter found is not the desired one, simply repeat this operation. Weak transmitters are skipped during automatic tuning. They can be tuned to manually.
- When tuning in the FM waveband, you can also select a lower tuning sensitivity in order to skip weak FM transmitters. Press the SCAN SENSitivity key **6**. The indication SENS LOW appears on the display.

MANUAL TUNING

Manual tuning is useful when you already know the frequency of the desired transmitter (e.g. from your programme guide).

With the FREQUENCY/PRESET rotary knob **10**

- Select with the FREQUENCY/PRESET key **11** the FREQUENCY mode for the rotary knob. This mode is selected when FREQUENCY lights up on the display. Turn the rotary knob **10** clockwise to search for a higher frequency. Turn the knob anti-clockwise to search for a lower frequency. While turning the audio signal will be muted.

With the digit keys **3**

- Press the F(requency)/D(irect) key **2**. ENTER FREQUENCY will appear on the display for a few seconds. The display will then show 'FM---.---MHZ' or 'MW---kHz' or 'LW---kHz'.
- Enter the desired frequency with the digit keys **3**. As soon as you have entered the last digit, the tuner selects this frequency and the transmitter becomes audible.
- Entry of the tuning frequency will automatically be interrupted after 90 seconds, or if a key other than the digit keys is pressed. The previous frequency will be tuned to again.

With the **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶** keys **15**

- Keep **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ 15** pressed down until you approach the required frequency.
- If you now briefly press **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶** the frequency will be changed by one step each time until the right frequency has been reached or until optimum reception is obtained. If the transmitter found is strong enough the word TUNED appears on the display.

Note: When tuning to a frequency that has been stored as a preset station, the number and station name (if any) of this preset appears on the display.

PRESET STATIONS

You can store 40 preferred stations in the memory of the tuner. This enables you to find your favourite stations quickly and easily. The preset numbers can be selected with the digit keys.

Automatic programming of preset stations

- Press AUTOMEMORY **17** for more than 2 seconds. Then release this key. Up to 40 stations in the FM waveband will be stored automatically in the memory. The FM waveband will be scanned three times:
 - First, the strong RDS transmitters will be stored
 - Then, the FM waveband will be scanned with low sensitivity to find the strongest FM transmitters. The display will show SENS LOW.
 - The last scan of the FM waveband is performed with high sensitivity in order to find the weaker transmitters. The display will show HIGH SENS.
- If less than forty stations are found, the tuner will also scan the MW band (and if necessary the LW band) to store preset stations in the rest of the memory locations.

NOTE: If less than forty transmitters (FM, MW, LW) are available, the rest of the memory locations will remain empty.

- Press AUTOMEMORY again to stop automatic programming.

Manual programming of preset stations

- Tune either automatically or manually to the frequency to be stored (as described under TUNING)
- If the display shows no preset number, the frequency shown has not yet been stored in the memory.
- Press the O/C key **4** to open the memory. The word MEMORY starts flashing on the display.
- Select a memory location number (1 up to 40) with the digit keys (when selecting a 2-digit number, press the second digit key within 1.5 seconds).
- Press the O/C key **4** again to enter the frequency in the memory. MEMORY disappears from the display. A stored frequency is erased from the memory by storing another frequency in its place.

Tuning to preset stations

- Select the desired preset number with the digit keys **3** (when selecting a 2-digit preset station, press the second digit key within 1.5 seconds). You will now receive the selected station and the display will show the preset number, the tuned frequency or the RDS or station name.
- Preset stations can also be selected with the FREQUENCY/PRESET rotary knob **10**.
- Select with the FREQUENCY/PRESET key **11** the PRESET mode for the rotary knob. This mode is selected when PRESET lights up in the display. Turn the rotary knob **10** clockwise to call up the preset stations in ascending order. Turn the knob anti-clockwise to call up the preset stations in descending order.
- Repeat this operation until the desired preset station is found.

STATION NAME

You can manually enter names for preset stations which will be shown on the display when you are tuned to that preset. The name can be a combination of figures, letters, symbols and spaces and can be made up of a maximum of 8 characters.

- Choose a preset number with the digit keys **3**.
- Press the SND key **19**. The display shows ENTER NAME. The flashing cursor shows the location for the input. By pressing the digit/alphabet keys **3** repeatedly you can select the desired name. To move the cursor to a next or previous position use ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ **15**.
- Press SND **19** again to store the name in the memory.

Notes:

- If the SND key is pressed and no preset has been selected, the display will show NO PRES for two seconds.
- When receiving an RDS station it is not possible to change the name manually. If the SND key is pressed when you are receiving an RDS station, the display will show RDS NAME and the RDS logo starts to flash until the SND key is pressed again.

Changing a name

- Press the SND key. The first character of the existing name starts to flash.
- Enter the new name and press the SND key again to store it in the memory.

Erasing a name

- Press the SND key. The first character of the name starts to flash.
- You can now erase a character by moving the cursor to the desired position, after which you press the digit key 'YZ/I, 9' three times (I_I).
- Press the SND key again. The name or character has now been erased.

PROGRAMME TYPE

You can store 6 preferred programme types in the memory of the tuner: EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS.

Storing programme types

- Select a preset station with the digit keys **3**.
- Press the O/C key **4** to open the memory.
- MEMORY starts to flash on the display
- Press the PROGRAM TYPE SELECT key **12** repeatedly until the desired program type lights up in the display.
- Press the O/C key again to store the programme type in the memory.
- When selecting an RDS station it may be that the program type is displayed automatically. This program type will then overrule the manually stored program type.
- If a programme type of an RDS station has not been stored during automatic programming of preset stations you can do this manually by pressing the O/C key **4** two times.

Tuning to presets under which a programme type has been stored

- Select with the PROGRAM TYPE SELECT key **12** the desired program type. You will now receive the station (under which this programme type has been stored) with the lowest preset number. If no preset is found with the selected programme type, NO PRES will appear on the display for two seconds, after which the next programme type will be selected.
- Stations with the same programme type can be called up sequentially in ascending order by repeatedly pressing the PROGRAM TYPE PRESET key.

CLOCK

The clock function contains 4 items: YEAR, MONTH, DAY, TIME.

- Press the CLOCK key **9** to enter the time set mode.
The display shows YEAR -- --.
- Set the correct 2-digit year number using the digit keys **3**.
With ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ **15** the next or previous position is selected.
- Press the CLOCK key **9** again to memorize the year number and to go to the next item.
- Set the MONTH, DAY and TIME in the same way.
- The clock starts at the moment you memorize the time by pressing the CLOCK key **9** for the last time.
- The clock information is only visible when your system is switched to standby or when the time mode is selected with the DISPLAY key **20**.

TIMER

You can use the timer to set the time at which the tuner (or another system source which is connected via the ESI BUS sockets to your system) should become operational. Recording is only possible from the tuner source. When programming the timer make sure that your system is switched to standby.

- Press TIMER **8**.
TIMER lights up.
- Press TIMER again
RESET, PLAY or RECORD lights up.
- Using ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ select:

RESET

- RESET - if you want to reset the timer.
After pressing TIMER the program will be cancelled.

RECORD

- RECORD - if you want to make a recording. After pressing TIMER again the display will show PRESET -- --.
Using the digit keys you can now enter the preset number of the station you wish to record from.
◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ can be used to move to the next or previous position on the display. Store your selection with TIMER.
DAILY or ONCE lights up.
- Select DAILY or ONCE using the ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ keys; then press TIMER.
- Enter the day you wish the recording to start.
Make your selection with the digit keys.
- Store your selection with TIMER.
ON -- -- : -- -- lights up.
- Enter the starting time with the digit keys and store it with TIMER.
OFF -- -- : -- -- lights up.
- Enter the stopping time with the digit keys and store it with TIMER.
The program is now completed and is also immediately activated.

PLAY

PLAY - if you want the TUNER, CD, DCC or TAPE source to play.

Using the ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ keys you can now select the source you want to start playing.

- Press TIMER again
If you have selected TUNER the display will show PRESET -- --.
If CD or DCC has been selected the display will show TRACK -- --.
Enter your preferred station or desired track number with the digit keys **3**.
- Store your selection with TIMER.
SPEAKER - lights up.
Using ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ you can now select speakers system A, B or C.
- Press TIMER again
DAILY or ONCE lights up.
- Select DAILY or ONCE using the ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ keys; then press TIMER.
- Enter the day you wish the TUNER, CD, DCC or TAPE source to start playing.
Make your selection with the digit keys.
- Store your selection with TIMER.
ON -- -- : -- -- lights up.
- Enter the starting time with the digit keys and store it with TIMER.
OFF -- -- : -- -- lights up.
- Enter the stopping time with the digit keys and store it with TIMER.

The program is now completed and is also immediately activated.

NOTES:

- You can go through the contents of the programmed timer with the TIMER key.
- Programming is interrupted automatically if you fail to push any key within 1,5 minute.
- When a play- or record-timer is programmed the indication TIMER will appear on the display. When the selection ONCE has been made this indication will disappear as soon as the timer action is finished. The indication TIMER will remain on the display when the selection DAILY has been made to remind you that the timer action will be repeated daily.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

If the tuner is connected via the ESI BUS sockets to the ESI BUS sockets of a HiFi system (e.g. the Philips 900 series), the tuner can be operated via the remote control of the system. In addition, the functions mentioned below are then accessible.

AUTOMATIC SOURCE SELECTION

If the AUTO SELECT function on the amplifier is activated, the tuner will automatically be selected as soon as you press the BAND, digit keys, PROGRAM TYPE (SELECT or PRESET), or ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ keys, or when you turn the FREQUENCY/PRESET rotary knob.

AUTOMATIC STOP

If the AUTO SELECT function on the amplifier is activated, the tuner will automatically stop playing as soon as another source in the system is selected.

STANDBY

- Switching your tuner to standby can be done via the system remote control.
- First select tuner on the remote control and then briefly press the standby key.
 - The tuner will be switched to standby.
- If the standby key is kept pressed for more than approx. 1 second the whole system will be switched to standby. All light indicators will be switched off with the exception of the standby indicator on the amplifier. If AUTO SELECT (on the amplifier) is activated, the indicator of this key will also light up during standby.

NOTE: If the whole system is switched to standby when a recording is active, the recording will be cancelled.
- By selecting the TUNER source on the amplifier or on the system remote control the tuner will be activated again.
- The tuner will also be activated again as soon as you press the BAND, digit, PROGRAM TYPE (SELECT or PRESET), or ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ keys, or when you turn the FREQUENCY/PRESET rotary knob.

SCAN

- By pressing the SCAN key on the system remote control you can scan all stored preset stations. The display shows **SCAN**. The unit will now scan all stored preset stations, beginning with the current preset. You will hear 10 seconds of the programme of each station.
- By pressing SCAN again you can stop the scanning function at the preset station you wish to hear.
- The scanning function stops automatically when all presets have been scanned.

Note: If transmitters are too weak, the scanning function will not stop on these presets.

REMOTE CONTROL

The following tuner functions can be operated via your Philips (900 series) system remote control (provided the correct ESI BUS connections are made):

- **0-9 digit keys** - for selecting preset stations or entering data when using direct tuning function;
- **PRESET/TRACK** - next or previous preset station;
- **◀◀** - frequency search down;
- **▶▶** - frequency search up;
- **MODE** - for mono/stereo selection;
- **SCAN** - for scanning preset stations;
- **STANDBY** - for selecting standby mode

MAINTENANCE

- Do not leave the unit for any length of time in direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in the vicinity of heating apparatus.
- Do not expose the equipment to humidity or rain.
- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the tuner.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

(Subject to modification)

- Wave range FM:87.5 - 108 MHz
- Sensitivity at 75 Ω
 - mono, 26 dB S/N:1 µV at 75 kHz deviation
 - stereo, 50 dB S/N:28 µV at 67.5 kHz deviation
- Adjacent Channel Selectivity:.....85 dB (300 kHz)
- Total harmonic distortion:0.12 %
- Frequency response:.....30 - 15,000 Hz +0.5, -2dB
- S/N ratio: mono/stereo.....79/73 dB
- Channel separation:42 dB at 1 kHz
- IF-suppression.....92 dB
- Image rejection:100 dB
- Wave range AM:MW 522 - 1,611 kHz
 -LW 153 - 279 kHz
 -(LW not on all versions)
- Sensitivity
 - MW 26 dB S/N:1 mV/m
 - LW 26 dB S/N:2 mV/m
- Dimensions
 - (w x h x d):435 x 106 x 300 mm approx.
- Weight3.5 kg approx.

Dank u voor het kiezen van de Philips FT930 'Digital Synthesized Stereo' tuner.

Deze tuner uit de kwalitatief hoogstaande Philips 900 serie combineert een hoge kwaliteit radio ontvangst met een hoge mate van bedieningsgemak.

- Deze tuner is ontworpen voor volledige integratie in ESI afstandbedienbare HiFi systemen uit de Philips 900 serie.
- Nauwkeurige, Quartz-locked digitale afstemming op drie golfgebieden.
- 40 frequenties kunnen in het geheugen vastgelegd worden samen met een programmeerbare zendernaam en programmasoort.
- Met de draaiknop kunt u gemakkelijk afstemmen op een frequentie of voorkeurzender.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig **voordat** u probeert de tuner aan te sluiten of te bedienen

Deze gebruiksaanwijzing is verdeeld in 5 hoofdstukken:

- **Installatie:** legt uit hoe u uw tuner dient aan te sluiten
- **Bediening:** legt uit hoe de belangrijkste functies werken
- **Andere Mogelijkheden:** geeft uitgebreidere informatie omtrent de bediening, inclusief speciale functies.
- **Systeem Aspecten:** legt de 'Enhanced System Intelligence' functie uit en de voordelen van deze functie.
- **Algemene Informatie:** geeft informatie omtrent onderhoud van het apparaat en technische gegevens.

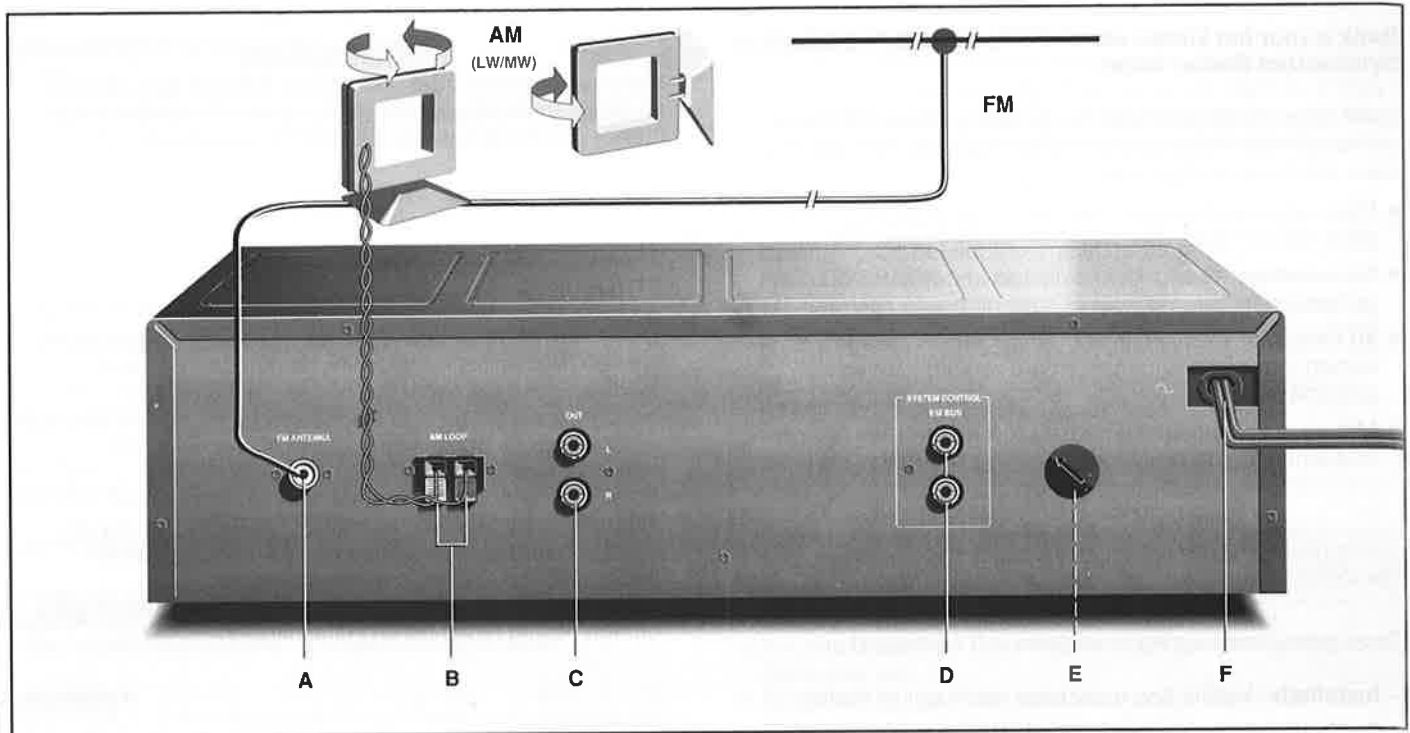
Het typeplaatje zit op de achterkant van het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

WAARSCHUWING

Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt en de netspanning (aangegeven op het typeplaatje) is gecontroleerd.

NETVOEDING

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dat niet het geval, raadpleeg dan uw handelaar of service-organisatie.
- Als uw apparaat een spanningskiezer heeft, zorg er dan voor dat u **alleen** de netspanning wijzigt als het apparaat uitgeschakeld is.
- Steek de steker van het netsnoer in het stopcontact. Als uw versterker uitgerust is met MAINS OUTLETS, kunt u de steker van het netsnoer ook in deze uitgangen steken. Het apparaat is nu aangesloten op het net.
- Trek de steker uit het stopcontact of uit de versterker als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.



Nederlands

A FM 75 Ω

De FM 75 Ω ingang wordt gebruikt voor het aansluiten van de gemeenschappelijke of kabel-antenne of van een FM dak-antenne met een impedantie van 75 Ohm. Als geen van beiden beschikbaar zijn, kunt u de bijgeleverde draad gebruiken voor dichtbij liggende zenders (de ontvangstkwaliteit kan dan matig zijn).

B AM LOOP

Voor AM (MW/LW) ontvangst sluit u de draden van de raamantenne aan op de twee klemmen AM LOOP en richt de antenne tot u een goede ontvangst heeft.

Let op: Plaats de AM raamantenne niet op het apparaat omdat hierdoor storingen veroorzaakt kunnen worden.

C OUT – uitgangen voor het aansluiten van uw tuner op een versterker.

Sluit de OUT bussen aan op de TUNER ingangen van uw versterker.

D ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

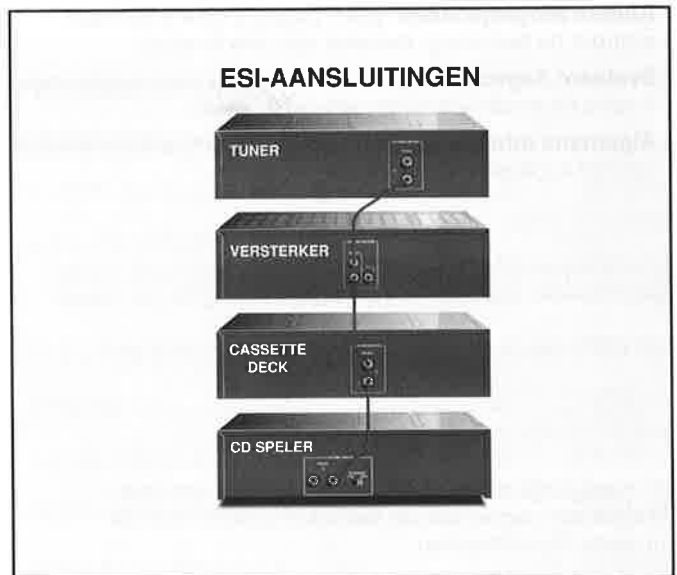
Afstandsbediening in- en uitgangen voor het onderling doorverbinden van de apparatuur als u de tuner in een HiFi systeem plaatst dat voorzien is van ESI bussen (b.v. Philips 900 serie).

Sluit de ESI bus aan op de ESI bus van de randapparatuur die volgens het ESI afstandsbedieningssysteem werkt.

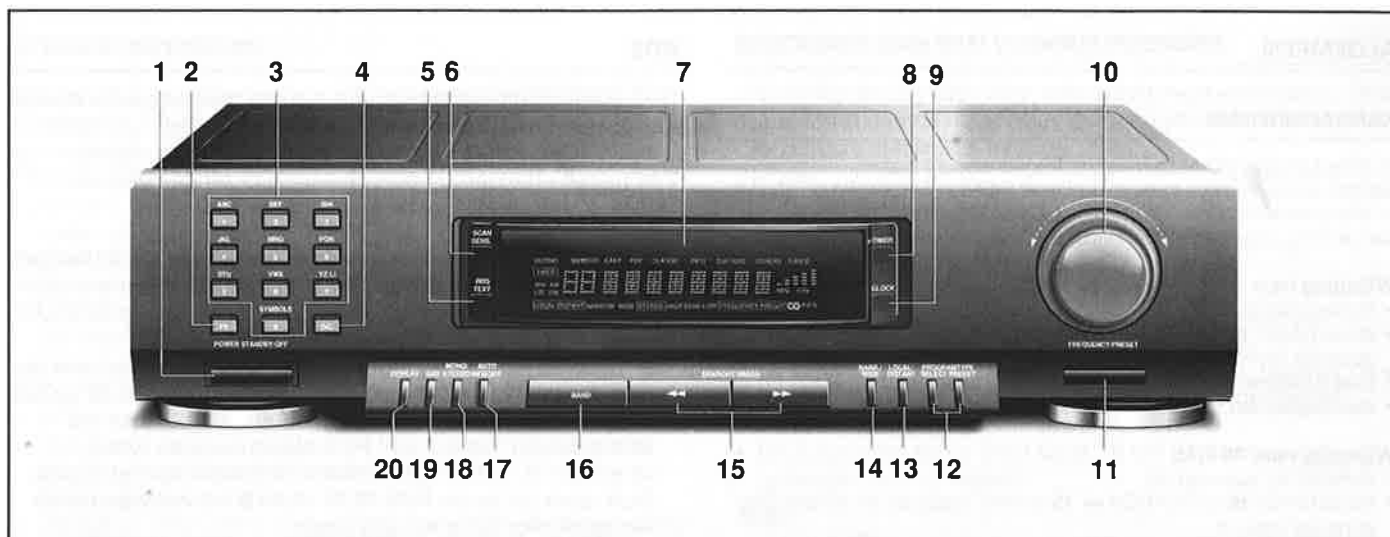
E Spanningskiezer 110/120/220/240 V – kiezen van de juiste netspanning (niet alle versies).

F Netsnoer

ESI-AANSLUITINGEN



Nadat u de benodigde aansluitingen gemaakt heeft is uw tuner klaar voor gebruik. In het volgende hoofdstuk wordt beschreven hoe u de tuner kunt bedienen.



- 1 **POWER STANDBY/OFF** – aan- en uitzetten van de tuner
- 2 **F**(requency) **D**(irect) – direct afstemmen op een frequentie
- 3 **Digit keys**
 - kiezen van 40 voorkeuzenders
 - intoetsen van gegevens bij het programmeren van de timer, klok of (zender)naam en bij het gebruik van de direkte afstemfunctie.
- 4 **O**(pen)/**C**(lose) – openen en sluiten van het geheugen bij het vastleggen van een voorkeuzender.
- 5 **RDS TEXT** – oproepen van informatie over de geselecteerde RDS zender
- 6 **SCAN SENS** – kiezen van de afstemgevoeligheid: HIGH/LOW SENS(itivity)
- 7 **Display**
- 8 **TIMER** – programmeren van de timer.
- 9 **CLOCK** – ingeven van datum en tijd.
- 10 **FREQUENCY/PRESET draaiknop** – kiezen van de volgende/vorige frequentie of volgende/ vorige voorkeuzender
- 11 **FREQUENCY/PRESET** – kiezen van frequentie of voorkeuzender stand voor de frequency/ preset draaiknop
- 12 **PROGRAM TYPE**
 - **SELECT** – kiezen van de programmasoort
 - **PRESET** – kiezen van voorkeuzenders waaronder een bepaalde programmasoort vastgelegd is.
- 13 **LOCAL/DISTANT** – kiezen van de FM antenne gevoeligheid. Voor kabelansluitingen en sterke lokale zenders (LOCAL) of signalen van normale sterkte (DISTANT).
- 14 **NARR./WIDE** – kiezen van de FM bandbreedte
- 15 **SEARCH/CURSOR** – automatisch afstemmen en bewegen van de cursor.
- 16 **BAND** – kiezen van het golfgebied: FM, MW of LW
- 17 **AUTOMEMORY** – automatisch programmeren van zenders
- 18 **MONO/STEREO** – kiezen van mono/stereo ontvangst
- 19 **SND** – benoemen van een voorkeuzender
- 20 **DISPLAY** – kiezen welke informatie u op het display wilt zien: frequentie, tijd of naam van een zender.

DISPLAY



- MEMORY** – knippert als het geheugen geopend is (met de O/C toets) om een voorkeuzender of programmasoort vast te leggen.
- EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS** – geeft de gekozen of vastgelegde programmasoort aan.
- TUNED** – licht op als een zender gevonden is waarop correct is afgestemd.
- TIMER** – licht op als u een timer geprogrammeerd heeft. Het gekozen golfgebied: **LW** (lange golf), **MW** (middengolf) of **FM**.
- BB** – geeft het nummer van de gekozen voorkeuzender aan
- XXXXXXXXXX** – geeft de frequentie, tijd, zendernaam of RDS naam aan.
- – geeft de signaalsterkte van de gekozen zender in de FM band aan
- De frequentie in **MHz** (voor FM) of in **KHz** (voor MW en LW) van de zender waarop is afgestemd.
- LOCAL/DISTANT** – geeft de FM antenne gevoeligheid aan
- NARROW/WIDE** – geeft de gekozen FM bandbreedte aan
- STEREO** – licht op tijdens ontvangst van een FM stereo zender.
- FREQUENCY/PRESET** – geeft aan in welke stand de draaiknop 10 staat: frequentie of voorkeuzender
- AUTOMEMORY** – licht op wanneer de automatische programmeerfunctie gebruikt wordt.
- RDS** – licht op als een RDS zender ontvangen wordt. De naam van deze zender verschijnt automatisch op het display.

POWER STANDBY/OFF

- Druk op de POWER STANDBY/OFF toets 1 om het apparaat aan te zetten. De tuner wordt geactiveerd en de frequentie waarop was afgestemd op het moment dat het apparaat uitgeschakeld werd, wordt opnieuw gekozen.
- Schakel de tuner uit door nogmaals op de POWER STANDBY/OFF toets te drukken.
- Als u de steker van het netsnoer op de MAINS OUTLETS (stopcontacten) van uw versterker heeft aangesloten, wordt de tuner automatisch uitgeschakeld op het moment dat u de versterker uitzet.

ALGEMEEN

KANAALINDELING

In Noord en Zuid-Amerika moet de frequentiestap tussen aangrenzende kanalen in de middengolf (MW) zijn ingesteld op 10 kHz. In alle andere werelddelen op 9 kHz. Bij de /01 versie van dit apparaat kan de frequentiestap indien nodig worden gewijzigd.

Wijziging naar 9 kHz:

- Schakel het apparaat uit
- Houd **BAND 16** en **SEARCH ◀◀ 15** samen ingedrukt en schakel het apparaat weer in.
- Laat **BAND** en **SEARCH** weer los.
- Het display laat gedurende 2 seconden **AM 9 KC** zien:

Wijziging naar 10 kHz:

- Schakel het apparaat uit
- Houd **BAND 16** en **SEARCH ▶▶ 15** samen ingedrukt en schakel het apparaat weer in.
- Laat **BAND** en **SEARCH** weer los.
- Het display laat gedurende 2 seconden **AM 10 KC** zien:
De frequentiestap is in de fabriek ingesteld voor het gebied waar u woont.

UITSCHAKELBARE LANGEGOLF BAND (LW)

In sommige landen (Australia, New Zealand, etc.) bestaat het LW golfgebied niet. Bij de /00 versie van dit apparaat is het mogelijk het LW golfgebied van het **BAND** menu te verwijderen.

Verwijderen van het LW golfgebied

- Schakel het apparaat uit
- Houd **BAND 16** en **SEARCH ▶▶ 15** samen ingedrukt en schakel het apparaat weer in.
- Laat **BAND** en **SEARCH** weer los.
- Het display laat gedurende 2 seconden **LW OFF** zien.

Terugbrengen van het LW golfgebied

- Schakel het apparaat uit
- Houd **BAND 16** en **SEARCH ◀◀ 15** samen ingedrukt en schakel het apparaat weer in.
- Laat **BAND** en **SEARCH** weer los.
- Het display laat gedurende 2 seconden **LW ON** zien.

- Kies het golfgebied door op **BAND 16** te drukken tot het gewenste golfgebied op het display verschijnt.
- Stem af op een gewenste zender of kies een voorkeuzender. Zie verder onder 'AFSTEMMEN'.
- Tijdens het afstemmen wordt het audiosignaal onderdrukt om luid geruis te voorkomen. Als een zender gevonden wordt, wordt het audio signaal weer naar normale geluidssterkte geschakeld.
- Als **STEREO** op het display verschijnt, ontvangt u een FM stereo-zender. Druk bij slechte FM stereo-ontvangst op **MONO/STEREO 18**. **STEREO** verdwijnt van het display en u ontvangt nu het FM programma in mono maar met minder ruis. Een FM stereo-zender kan in mono of in stereo worden vastgelegd.
- Met de **LOCAL/DISTANT** toets **13** kunt u de gewenste FM antenne gevoeligheid kiezen. **LOCAL** of **DISTANT** licht op op the display. Kies **LOCAL** bij kabelaanluiting en sterke lokale zenders. Kies **DISTANT** voor zenders met een signaal van normale sterkte.
- De FM bandbreedte kunt u kiezen met de **NARR./WIDE** toets **14**. **NARROW** of **WIDE** verschijnt op het display. Kies **WIDE** voor signalen van normale sterkte zonder storingen. Kies **NARROW** als u bij FM zenders storende bijgeluiden afkomstig van nabijgelegen zenders hoort.

RDS

RDS (Radio Data System) is een nieuwe methode om informatie signalen mee te sturen met de zendersignalen. Uw tuner vertaalt deze signalen en zet de informatie op het display. Wanneer u afgestemd heeft op een RDS zender, dan verschijnt op het display de naam van de zender.

- Druk op de **DISPLAY** toets **20** om de frequentie, de naam van de zender of de tijd op het display te zien. Indien het een RDS zender betreft kan de frequentie automatisch gevolgd worden door de naam van de zender zonder op de **DISPLAY** toets te drukken.
- Druk op de **RDS TEXT** toets **5** als u meer informatie over de RDS zender wilt ontvangen. Deze extra informatie zal op het display verschijnen, maar kan gedurende zeer korte tijd verstoord zijn. Als er geen RDS text ontvangen wordt, verschijnt **NO TEXT** gedurende 2 seconden op het display. Druk opnieuw op de **RDS TEXT** toets **5** om het weergegeven van deze informatie te beëindigen.

AFSTEMMEN

AUTOMATISCH AFSTEMMEN

- Druk langer dan 0,5 seconden op **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ 15**. Laat deze toets dan los. De tuner zoekt nu tot een zender van voldoende sterkte is gevonden. Op het display verschijnt het woord **TUNED** en de frequentie van deze zender.
- Is dit niet de zender van uw keuze, herhaal dan de vorige handeling. Zeer zwakke zenders worden bij het zoeken overgeslagen. Hierop kunt u handmatig afstemmen.
- Voor FM kunt u ook een lagere afstemgevoeligheid kiezen zodat zwakke FM zenders overgeslagen worden. Druk op de **SCAN SENS** toets **6**. **SENS LOW** verschijnt op het display.

HANDMATIG AFSTEMMEN

Handmatig afstemmen is handig als u de frequentie van de gewenste zender al weet (b.v. uit uw programma-gids).

Met de FREQUENCY/PRESET draaiknop 10

- Kies met de **FREQUENCY/PRESET** toets **11** de **FREQUENCY** stand voor the draaiknop. Deze stand is geselecteerd als **FREQUENCY** op het display oplicht. Draai de draaiknop **10** met de klok mee om een hogere frequentie te zoeken. Draai de knop tegen de klok in om een lagere frequentie te zoeken. Tijdens het draaien wordt het audio signaal onderdrukt

Met de cijfertoetsen 3

- Druk op de **F(requency)/D(irect)** toets **2**. **ENTER FREQUENCY** verschijnt gedurende een paar seconden op het display, daarna verschijnt 'FM---,--MHZ' of 'MW--kHz' of 'LW--kHz' op het display.
- Geef de gewenste frequentie in met de cijfertoetsen **3**. De tuner kiest deze frequentie als u het laatste cijfer ingegeven heeft en de zender wordt hoorbaar.
- Het ingeven van de frequentie wordt automatisch onderbroken na 90 seconden of als een andere toets dan de cijfertoetsen ingedrukt wordt. De vorige frequentie wordt weer gekozen.

Met de ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ toetsen 15

- Houd **◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ 15** ingedrukt tot u de gewenste frequentie nadert.
- Als u nu kort op de toetsen **◀◀ SEARCH ▶▶** drukt, verandert de frequentie stapsgewijs tot u de gewenste frequentie bereikt of tot de ontvangst optimaal is. Als de gevonden zender sterk genoeg is verschijnt het woord **TUNED** op het display.

N.B.: Als u afstemt op een frequentie die als voorkeuzender vastgelegd is, verschijnt het nummer en de naam (indien aanwezig) van deze voorkeuzender op het display

Nederlands

VOORKEURZENDERS

U kunt 40 voorkeurzenders in het geheugen van de tuner vastleggen. Hierdoor kunt u uw favoriete zender snel en gemakkelijk vinden.

De nummers van de voorkeurzenders kiest u met de cijfertoetsen.

Automatisch programmeren van voorkeurzenders

- Druk langer dan 2 seconden op de AUTOMEMORY toets **17**. Laat deze dan los.
Tot maximaal 40 zenders in de FM band worden nu automatisch in het geheugen gezet.
De FM band wordt drie keer afgetast:
- Eerst worden de sterke RDS zenders in het geheugen gezet.
- Dan wordt de band afgetast met een lage afstemgevoeligheid om de sterkste FM zenders te vinden.
SENS LOW verschijnt op het display.
- De laatste keer wordt de band met een hoge afstemgevoeligheid afgetast om ook de zwakkere zenders te vinden.
HIGH SENS verschijnt op het display.
- Wanneer er minder dan veertig zenders gevonden worden dan zal ook de MW band (en indien nodig de LW band) afgezocht worden om ook in de overblijvende geheugenplaatsen zenders vast te leggen.

N.B.: Indien er minder dan veertig zenders gevonden worden dan blijft de rest van de geheugenplaatsen leeg.

- Druk opnieuw op de AUTOMEMORY toets om het automatisch programmeren af te breken.

Handmatig programmeren van voorkeurzenders

- Stem automatisch of handmatig af op de frequentie die u in the geheugen wilt zetten (zoals beschreven onder 'AFSTEMMEN').
- Als het display geen nummer van een voorkeuzender laat zien, is de getoonde frequentie nog niet in het geheugen vastgelegd.
- Druk op de O/C toets **4** om het geheugen te openen. Het woord MEMORY begint te knippen op het display.
- Kies een geheugennummer (1 tot 40) met de cijfertoetsen (Indien u een 2-cijfer nummer kiest, toets dan het tweede nummer binnen 1,5 seconden in)
- Druk opnieuw op de O/C toets **4** om de frequentie in het geheugen vast te leggen.
MEMORY verdwijnt van het display
Een geprogrammeerde frequentie wordt uit het geheugen gewist door er een nieuwe voor in de plaats te programmeren.

Afstemmen op voorkeurzenders

- Kies de gewenste voorkeuzender met de cijfertoetsen **3** (Indien u een 2-cijfer nummer kiest, toets dan het tweede nummer binnen 1,5 seconden in).
U ontvangt nu de gekozen voorkeuzender en op het display verschijnt het geheugennummer, de frequentie of de zendernaam of RDS naam van de voorkeuzender
- Voorkeurzenders kunnen ook gekozen worden met de FREQUENCY/PRESET draaiknop **10**.
- Kies met de FREQUENCY/PRESET toets **11** de PRESET stand voor de draaiknop.
Deze stand is geselecteerd als PRESET op het display oplicht.
Draai de draaiknop **10** met de klok mee om de volgende voorkeuzender te kiezen. Draai de knop tegen de klok in om de vorige voorkeuzender te kiezen
- Herhaal deze handeling tot u de gewenste voorkeuzender gevonden heeft.

BENOEMEN VAN EEN VOORKEUZENDER

U kunt handmatig een naam geven aan voorkeurzenders. Deze naam wordt dan op het display getoond als u op deze voorkeurzenders afstemt.

De naam kan een combinatie zijn van maximaal 8 letters, cijfers, symbolen of spaties.

- Kies een voorkeuzender met de cijfertoetsen **3**.
- Druk op de SND toets **19**.
Op het display verschijnt ENTER NAME.
Ook verschijnt een knipperende cursor op het display.
- Door de cijfer/alfabettoetsen **3** meerdere malen in te drukken kunt u de gewenste naam selecteren. Gebruik de ◀ SEARCH/CURSOR ▶ toetsen **15** om de cursor naar de volgende of vorige positie te verplaatsen.
- Druk opnieuw op de SND toets **19** om de naam in het geheugen vast te leggen.

N.B.:

- Als de SND toets ingedrukt wordt terwijl er geen voorkeuzender geselecteerd is, verschijnt NO PRES gedurende twee seconden op het display.
- Bij ontvangst van een RDS zender kunt u de naam niet handmatig veranderen. Als u op de SND toets drukt terwijl u op een RDS zender afgestemd heeft, verschijnt RDS NAME op het display en het RDS logo begint te knippen totdat u nogmaals op de SND toets drukt.

Veranderen van een naam

- Druk op de SND toets. De eerste letter van de bestaande naam begint te knippen.
- Geef de nieuwe naam in en druk opnieuw op de SND toets om deze naam in het geheugen te zetten.

Wissen van een naam

- Druk op de SND toets. De eerste letter van de naam begint te knippen.
- U kunt nu een letter of cijfer wissen door de cursor naar de gewenste plaats te bewegen waarna u de toets 'YZ/I/L, 9' drie keer indrukt (L_).
- Druk opnieuw op de SND toets. De naam of letter is nu gewist.

PROGRAMMASOORT

U kunt 6 programmasoorten in het geheugen van de tuner zetten: EASY, POP, CLASSIC, INFO, CULTURE, OTHERS.

Vastleggen van programmasoorten

- Kies een voorkeuzender met de cijfertoetsen **3**.
- Druk op de O/C toets **4** om het geheugen te openen.
- Druk meerdere malen op de PROGRAM TYPE SELECT toets **12**
- Leg de programmasoort vast in het geheugen door opnieuw op de O/C toets te drukken.
- Als u een RDS station selecteert, kan het zijn dat de programmasoort automatisch vertoond wordt. Deze programmasoort krijgt dan de voorkeur boven de handmatig ingegeven programmasoort.
- Indien een programmasoort van een RDS zender niet is vastgelegd tijdens automatisch programmeren van voorkeurzenders kan dit handmatig gebeuren. Druk hiervoor 2x op de O/C toets.

Afstemmen op voorkeurzenders waaronder een programmasoort is vastgelegd.

- Kies met de PROGRAM TYPE SELECT toets **12** de gewenste programmasoort.
U ontvangt nu de zender (waaronder deze programmasoort is vastgelegd) met het laagste geheugennummer.
Als geen voorkeuzender met de gekozen programmasoort gevonden wordt, verschijnt NO PRES gedurende twee seconden op het display waarna de volgende programmasoort gekozen wordt.
- De zenders met dezelfde programmasoort kunnen opgevoerd worden door meerdere malen op de PROGRAM TYPE PRESET toets te drukken.

KLOK

De klokfunctie bestaat uit 4 onderdelen: YEAR, MONTH, DAY, TIME.

- Druk op de CLOCK toets **9**.
Op het display verschijnt nu YEAR -- --.
- Geef nu het juiste jaarnummer in met de cijfertoetsen **3**.
Met ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ **15** kunt u de volgende of vorige positie kiezen.
- Druk opnieuw op CLOCK **9** om het jaarnummer in het geheugen te plaatsen en om naar het volgende onderdeel te gaan.
- Op dezelfde manier kunt u nu de maand (MONTH), dag (DAY) en tijd (TIME) ingeven.
- De klok begint te lopen op het moment dat de tijd in het geheugen wordt gezet door voor de laatste keer op CLOCK te drukken.
- De klok-informatie is enkel zichtbaar als uw systeem in standby geschakeld is of als u met de DISPLAY toets **20** de tijd oproept.

TIMER

U kunt de timer gebruiken om vast te leggen wanneer de tuner (of een andere bron die via de ESI bussen aan uw systeem aangesloten is) geactiveerd moet worden. Opnemen is alleen mogelijk van de radio. Tijdens het programmeren van de timer dient uw systeem in standby te staan.

- Druk op TIMER **8**.
TIMER licht op.
- Druk opnieuw op TIMER.
RESET, PLAY of RECORD licht op.
- Kies met ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ :

RESET

- RESET - als u de timer opnieuw wilt instellen.
Nadat u op TIMER heeft gedrukt is het huidige programma gewist.

RECORD

- RECORD - als u een opname wilt maken. Nadat u op TIMER heeft gedrukt is PRESET -- -- op het display te zien.
Met de cijfertoetsen kunt u nu de voorkeuzezender ingeven waarvan u wilt opnemen.
Met ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ kunt u de volgende of vorige positie op het display kiezen. Zet uw keuze in het geheugen met TIMER.
DAILY of ONCE licht op.
- Kies DAILY (dagelijks) of ONCE (eenmalig) met de ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ toetsen en druk op TIMER.
- Geef met de cijfertoetsen de dag in waarop u wilt dat de opname begint.
- Zet dit in het geheugen met TIMER.
ON -- -- : -- -- licht op.
- Geef de starttijd in met de cijfertoetsen en druk op TIMER.
OFF -- -- : -- -- licht nu op.
- Geef de eindtijd in met de cijfertoetsen en druk op TIMER.
Het programma staat nu in het geheugen en is tegelijkertijd geactiveerd.

PLAY

PLAY - als u de bron TUNER, CD, DCC of TAPE wilt laten spelen. *Druk opnieuw op TIMER*
Met de ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ toetsen kunt u nu de gewenste bron kiezen.

- Druk opnieuw op TIMER.
Als u TUNER gekozen heeft dan laat het display PRESET -- -- zien.
Als u CD of DCC gekozen heeft dan verschijnt TRACK -- -- op het display.
Geef de gewenste voorkeuzezender of het gewenste (track)nummer in met de cijfertoetsen **3**.
- Zet uw keuze in het geheugen met TIMER.
SPEAKER - licht op.
Met de ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ toetsen luidspreker-systeem A, B of C.
- Druk opnieuw op TIMER.
DAILY of ONCE licht op.
- Kies DAILY (dagelijks) of ONCE (eenmalig) met de ◀◀ SEARCH/CURSOR ▶▶ toetsen en druk op TIMER.
- Geef nu de dag in waarop u wilt dat de bron TUNER, CD, DCC of TAPE begint te spelen.
Make your selection with the digit keys.
- Zet dit in het geheugen met TIMER.
ON -- -- : -- -- licht op.
- Geef de starttijd in met de cijfertoetsen en druk op TIMER.
OFF -- -- : -- -- licht nu op.
- Geef de eindtijd in met de cijfertoetsen en druk op TIMER.
Het programma staat nu in het geheugen en is tegelijkertijd geactiveerd.

N.B:

- U kunt de inhoud van een geprogrammeerd blok controleren met de TIMER toets..
- Het programmeren wordt automatisch afgebroken als er geen toets ingedrukt wordt binnen 1,5 minuut.
- TIMER verschijnt op het display als u een afspeel- of opnametimer geprogrammeerd heeft. Als u de keuze ONCE (eenmalig) heeft gemaakt dan verdwijnt de indicatie TIMER als het programma afgelopen is. TIMER blijft op het display staan als u DAILY (dagelijks) heeft gekozen om aan te geven dat de timer actie dagelijks herhaald zal worden.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

Als u de tuner via de ESI bussen op de corresponderende bussen van een Philips HiFi systeem (b.v. Philips 900 serie) aangesloten heeft, kunt u uw tuner bedienen met de afstandsbediening van het systeem. Bovendien zijn dan de functies AUTOMATISCHE BRONKEUZE en AUTOMATISCHE STOPFUNCTIE zoals hieronder vermeld beschikbaar:

AUTOMATISCHE BRONKEUZE

Als de AUTO SELECT toets op uw versterker ingedrukt is, wordt de tuner automatisch gekozen als u op de BAND, cijfer-, PROGRAM TYPE (SELECT of PRESET), of **◀** SEARCH/CURSOR **▶** toetsen drukt, of als u de FREQUENCY/PRESET knop draait.

AUTOMATISCHE STOPFUNCTIE

Als de AUTO SELECT function toets op uw versterker ingedrukt is, stopt de tuner automatisch als een andere bron gekozen wordt.

STANDBY

- U kunt uw tuner alleen naar standby schakelen met de systeem afstandsbediening.
- Kies eerst TUNER op de afstandsbediening en druk dan kort op de standby toets.
- De tuner wordt nu naar standby geschakeld.
- Als u de standby toets langer dan ± 1 seconde ingedrukt houdt, wordt het hele systeem naar standby geschakeld. Alle licht indicatoren gaan uit met uitzondering van de standby indicator op de versterker. Als de AUTO SELECT toets op de versterker ingedrukt is, blijft deze indicator ook branden in de standby stand.
- N.B.:** Als het hele systeem naar standby geschakeld wordt terwijl u aan het opnemen bent, wordt deze opname onderbroken.
- Door de bron TUNER op de versterker of afstandsbediening te kiezen, wordt de tuner weer geactiveerd.
- De tuner wordt ook geactiveerd als u op de BAND, cijfer-, PROGRAM TYPE (SELECT of PRESET), of **◀** SEARCH/CURSOR **▶** toetsen drukt, of als u de FREQUENCY/PRESET knop draait.

SCAN

- Met de SCAN toets op de systeem-afstandsbediening kunt u alle vastgelegde voorkeuzenders aftasten. Op het display verschijnt **SCAN**. Alle vastgelegde voorkeuzenders worden nu afgetast, beginnende met de huidige voorkeuzender. Van elke zender krijgt u 10 seconden van het uitgezonden programma te horen.
- De scanfunctie stopt automatisch als alle voorkeuzenders afgetast zijn. Door opnieuw op SCAN te drukken kunt u het aftasten stoppen op de voorkeuzender die u wilt horen.
- N.B.:** Als zenders te zwak zijn dan stopt de scanfunctie niet op deze voorkeuzenders.

AFSTANDSBEDIENING

De volgende tuner-functies kunt u met de afstandsbediening van uw systeem uit de Philips 900 serie bedienen (mits de juiste ESI-BUS aansluitingen gemaakt zijn):

- **0-9 cijfertoetsen** - kiezen van voorkeuzenders en intoetsen van gegevens bij gebruik van de directe afstemfunctie.
- **PRESET/TRACK** - volgende of vorige voorkeuzender
- **◀** - achteruit zoeken
- **▶** - vooruit zoeken
- **MODE** - mono/stereo ontvangst
- **SCAN** - aftasten van voorkeuzenders
- **STANDBY** - naar standby schakelen.

ONDERHOUD

- Zet het apparaat nooit in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen voor kunnen komen, zoals bij verwarmingsapparatuur.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen.
- Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de tuner
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schurende bestanddelen bevatten.

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS

(Wijzigingen voorbehouden)

- Afstembereik FM:87,5 - 108 MHz
- Gevoeligheid bij 75 Ohm
mono, 26 dB S/R:1 µV bij 75 kHz zwaai
stereo, 50 dB S/R:28 µV bij 67,5 kHz zwaai
- Selectiviteit:85 dB (300 kHz)
- Harmonische Vervorming:0,12 %
- Frequentiebereik:30 - 15.000 Hz +0,5, -2dB
- Signaal/ruisverhouding: mono/stereo.....79/73 dB
- Kanaalscheiding:42 dB bij 1 kHz
- MF onderdrukking92 dB
- Spiegelfreq. onderdrukking:100 dB
- Afstembereik AM:MW 522 - 1.611 kHz
.....LW 153 - 279 kHz
.....(LW niet alle versions)
- Gevoeligheid
MW 26 dB S/R:1 mV/m
LW 26 dB S/R:2 mV/m
- Afmetingen
(b x h x d):± 435 x 106 x 300 mm
- Gewicht± 3,5 kg

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

Philips Portuguesa, SA,

– **Outurela - Carnaxide - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 00 71/9**

– **R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el periodo de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador).....

Domicilio.....

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

NOM

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning. Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring. Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset.

Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til:

Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatuarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.

Tärkeimmät tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261

☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγος αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ'όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται από την Εταιρία δωρεάν. Η προσκομιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, η φωτοτυπία του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.

Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος, από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

- α. Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος,
- β. Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της συσκευής.
- γ. Όταν ο αριθμός κατασκευτής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.
- δ. Για κεφαλές πικ-άπ και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη.

Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτινείσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:

25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος - ☎ 4894.911

Τσιμκή 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260 - 621

Guarantee certificate
Identificatiekaart
Certificado de garantia

Certificat de garantie
Certificato di garanzia
Takuutodistus

Garantieschein
Garantibeviset
Εγγύηση

FT 930

PHILIPS
TYPE 70FT930/00S
MADE IN BELGIUM

AH00 9227 418129

Date of purchase – Date d'achat – Kaufdatum – Koopdatum – Fecha de compra
Data da compra – Data di acquisto Købsdato – Kjøpedato – Inköpsdato – Ostöpäivä
Ημερομηνία αγοράς

day month year 19

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura do vendedor
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Όνομα/Επίσημο αντιπροσώπου

9146